

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ab Ende 1975 lieferbar  
Subskriptionsangebot bis 30. Oktober 1975**

## Richtlinien zur Beheizung von Freibädern mit elektrischer Energie

etwa 80 Seiten, 25 Figuren, 9 Tabellen,  
Format A 4

Das Werk erscheint auch in französischer  
Sprache.

Ein Werk für Fachleute, die sich mit Problemen der Beheizung von Freibädern auseinanderzusetzen haben.

Aus dem Inhalt:

- Technische Möglichkeiten der Beheizung von Freibädern mit elektrischer Energie
- Leistungs- und Energiebedarf für kleine und mittelgrosse Schwimmbäder
- Leistungs- und Energiebedarf für grosse öffentliche Freibäder
- Jahreskosten und Wirtschaftlichkeit
- Berechnungsbeispiele
  - Beispiele mit Widerstandselementen
  - Beispiele mit Wärmepumpen
- Beispiele ausgeführter Anlagen

Im Anhang sind zahlreiche Tabellen und Figuren verschiedener für die Schwimmbadheizung entscheidender meteorologischer Daten der Schweiz aufgeführt.

## SCHWEIZERISCHE KOMMISSION FÜR ELEKTROWÄRME

### Patronatsverbände

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, SEV  
Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband, EKV  
Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, VSE  
Elektrowirtschaft

### Geschäftsstelle

Elektrowirtschaft, Bahnhofplatz 9, Postfach  
8023 Zürich, Telefon 01 / 27 03 55

Wir bestellen .... Exemplare «Richtlinien zur Beheizung von Freibädern mit elektrischer Energie»

zum Preis von Fr. 30.—  
(Subskriptionspreis bis 30. Oktober 1975)

zum Preis von Fr. 35.— (nach Ablauf der Subskription)

Adresse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an den  
Verlag Elektrowirtschaft, Postfach 2272, 8023 Zürich

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 40

2. Oktober 1975

### Inhalt

Das Kernkraftwerk Gösgen-Däniken. Von <i>K. Gähler und R. Kreitl</i> . . . . .	617*
Seilnetzkühlturm für Kernkraftwerk Schmelhausen . . . . .	623*
Gebündeltes Licht für das Anreichern von Sprengstoffen. Von <i>K. Dallibor</i> . . . . .	624
Der Bau von Kernkraftwerken in der Schweiz im Jahre 1974 . . . . .	625
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein und Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke. Von <i>A. Ziegler</i> . . . . .	626
Der DEUBAU-Preis 1975. Von <i>G. Risch</i> . . . . .	626*
Gottfried Sempers zeichnerischer Nachlass. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	628*
A propos Ueberdachung des Zürcher Münsterhofes. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	630

### Wettbewerbe

Alterswohnungen in Rapperswil SG. Heilpädagogische Tagesschule in Humlikon. Wettbewerb für Landwirtschaftliche Bauten in Freiburg. Ausbildungs- und Eingliederungszentrum für Behinderte in Oensingen. Schulzentrum Unterland in Eschen FL . . . . .	632
--	-----

### Umschau

Neues Elementarteilchen bei DESY. Atommüll-Kaverne. Kernenergie im Vormarsch. Sonnenenergie kein Ersatz für Kernkraftwerke . . . . .	631
--	-----

### Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . .	G 133
Buchbesprechungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 134*

### Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 135*
Ankündigungen . . . . .	G 136

### Soeben in unserem Verlag erschienen:

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von <i>Georges Bridel</i> . Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrshaus der Schweiz. 106 Seiten, 70 Abb., 1 Faltafel. Format A5	15.—
--	------

Computereinsatz im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro. Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FII) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. 193 Seiten mit Abb. und Tabellen. Format A4	60.—
--	------

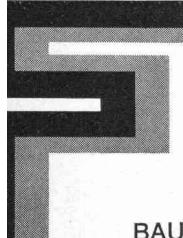
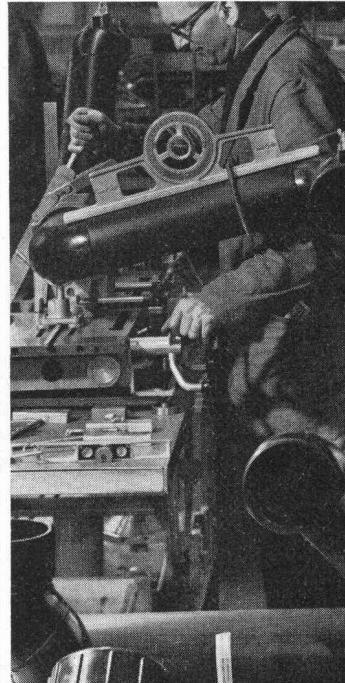
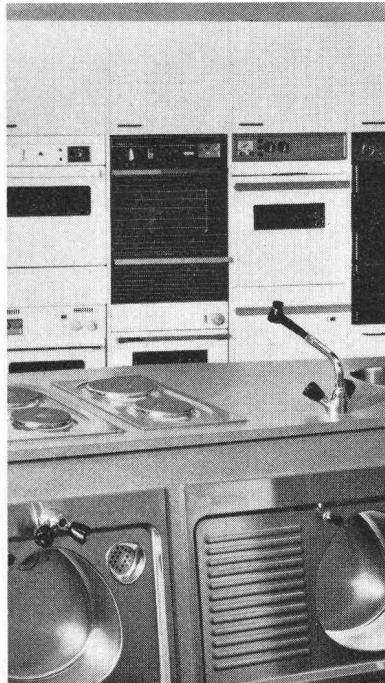
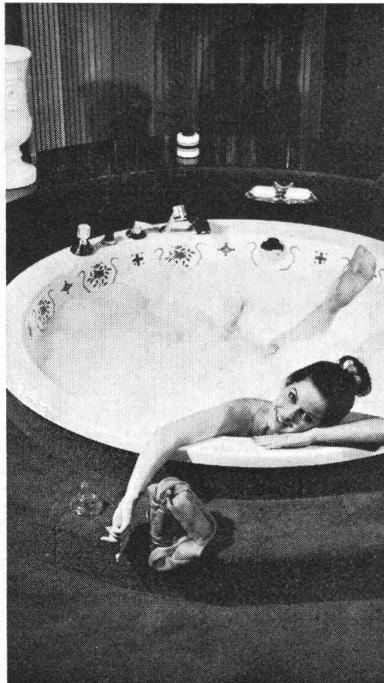
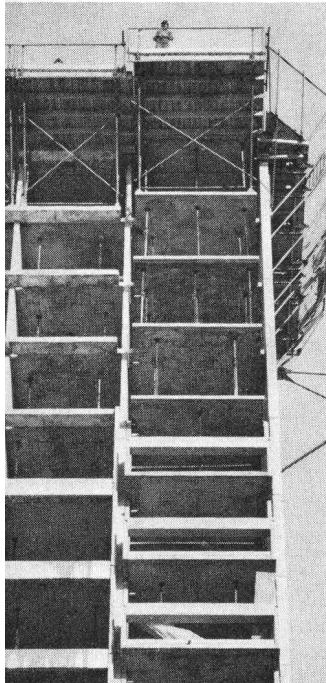
# SABAG

SABAG hat, was Ihre Kundschaft will!

Darum lässt Sie SABAG nie im Stich. Die Wunschliste Ihrer Kunden kann lang sein — das Spektrum der Wünsche kann breit und einzelne mögen ausgefallen sein: SABAG ist für Sie da. Was immer Sie für Ihre Kunden brauchen, bei SABAG finden Sie es unter einem Dach. Das erleichtert Ihnen die Arbeit. Für Baumaterialien, Wand- und Bodenplatten, sanitäre Apparate, Küchen und Ablaufleitungen ist SABAG Ihr idealer Geschäftspartner.

**Permanente Ausstellungen:**

- Sanitäre Apparate, Küchen und Plattenbeläge in Genf, Lausanne, Biel, Wangen b. Olten, Luzern,
- Küchen und Plattenbeläge auch in Basel,
- Plattenbeläge auch in Delémont.



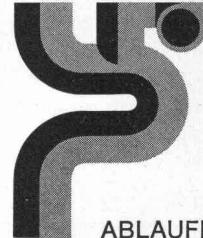
BAUMATERIAL



SANITÄRE APPARATE



KÜCHENEINRICHTUNGEN



ABLAUFLEITUNGEN

SABAG AG 2501 BIEL

SABAG AG 4612 WANGEN

SABAG AG 4051 BASEL

SABAG + BAUMATERIAL AG 6002 LUZERN

SABAG LAUSANNE SA 1000 LAUSANNE 13

SABAG LAUSANNE SA 1200 GENF

MATÉRIAUX SA, 2800 DELÉMONT

032 22 58 44

062 32 23 33

061 25 82 44

041 44 51 51

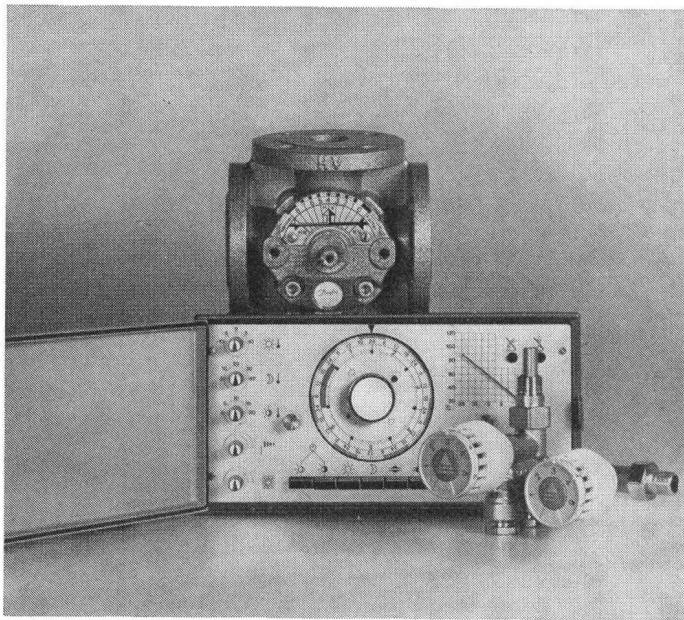
021 26 90 31

022 20 79 33

066 21 12 81

# SABAG

# 20% und mehr Heizkostensparnis mit Danfoss-Automatik



Architekten haben in ihren Neubauten keine Heizungsprobleme, aber der Heizungsfachmann hat welche:

- unterschiedliche Forderungen individueller Raumtemperaturen
- die gewünschte Raumtemperatur soll konstant bleiben, sowohl bei Sonnenschein oder Regen, bei Frost oder Föhn
- die gesamte Heizungsanlage soll komfortabel, umweltfreundlich und erst noch preisgünstig sein
- die Heizkosten sollen so niedrig als möglich sein

Mit DANFOSS-Heizkörperthermostaten lassen sich alle diese Forderungen erfüllen.

DANFOSS-Heizkörperthermostaten können mit allen Systemen von Warmwasserheizungen kombiniert werden und

erbringen Betriebskostensparnisse von 30 %. Und Sie haben zufriedene Bauherren!

## HEIZKÖRPERHERMOSTATEN SIND EIN INTEGRALER BESTANDTEIL JEDER GUTEN HEIZUNGSANLAGE

Rufen Sie uns an oder senden Sie den nebenstehenden Coupon für weitere Informationen

### WERNER KUSTER AG

Hofackerstr. 71 4132 Muttenz  
Tel. 061/61 15 15  
Rue de Genève 98 1000 Lausanne  
Tel. 021/25 10 52  
Hertistrasse 23 8304 Wallisellen  
Tel. 01/8 30 40 54

## Coupon

Ich bitte um Zustellung Ihrer Detail-Information

Firma: \_\_\_\_\_ z. H.: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PL Ort

7380 A\*

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

**Postadresse:** CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Gaudenz Risch, Arch. SIA, Bruno Odermatt, Arch. SIA,  
Max Künzler, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Osso-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

## Anzeigenverwaltung

## IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72  
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

## Bei der Schweizerischen Bauzeitung erhältliche Bücher:

Der Unternehmer im Werkvertrag und seine Haftung für Mängel des Werkes. Von P. Gauch (Buchausgabe, Schultess Polygraphischer Verlag AG, Zürich)

24.—

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt - Ursachen - Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)

38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden)

18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga (71 Abb.)

17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürli-mann (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden)

65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

# STAMM

## Ein Partner so solid wie sein Produkt.



## Fragen Sie ruhig nach.

### Hotels

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Hotels:  
Hotel Sonne, Silvaplana CH  
Hotel Drei Könige, Basel CH  
Hotel Metropol, St. Gallen CH  
Hotel Schatzalp, Davos CH  
Hotel Hohenfels, Arosa CH  
Hotel Meierhof, Horgen CH  
Waldhotel National, Arosa CH  
Hotel Bristol, Bern CH  
Hotel La Perla, Agno CH  
Bad Schinznach, Schinznach CH  
Hotel Derby, Davos CH  
Hotel Esplanade, Locarno CH  
Sporthotel, Laax CH  
Hotel Monte Cervin, Zermatt CH  
Hotel de Chailly, Clarens CH  
Hotel Fürigen, Fürigen CH  
Hotel Chesa Randolina,  
Sils-Baselgia CH  
Hotel Schlössli, Vaduz FL  
Hotel du Jet d'Eau, Genève CH  
Hotel Tamina, Vättis CH  
Park-Hotel Flora, Bad Ragaz CH  
Eurotel Interlaken, CH  
Hotel Pitter, Salzburg Oe  
Hotel Kahlenberg, Wien Oe  
Hotel Sacher, Wien Oe  
Hotel Imperial, Wien Oe  
Hotel Hohe Munde, Seefeld Oe  
Hotel Schütthof, Zell am See Oe

### Schulen

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Schulen:  
Handelshochschule, St. Gallen CH  
Primarschulhaus Geeren,  
Bassersdorf CH  
Rettorato Università di Pavia, Pavia I  
Scuole Europee, Varese I  
Politecnico di Milano, Milano I  
Technische Schule N.K.T., Oslo N

### Ladengeschäfte

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Ladengeschäften:  
Tuch AG, Zürich CH  
BALLY, Zürich CH  
Globus, Zürich/Bern CH  
Kleider AG, Zürich CH  
Truns Herrenkleider, Zürich CH  
Boutique Oxford, Milano I  
Antichità Conte Foresti, Milano I  
Elizabeth Arden, Milano I  
Modehaus Kohnen, München D  
Einrichtungshaus Rohrbach-Hugen-  
berg, Rottach-Egern D  
Ledermoden Meyer-Schuchardt,  
Hamburg D  
Schuhhaus Krol, Rotterdam NL  
Warenhaus Wessels, Ørebro S  
Kultakanni Shop, Helsinki SF

### Banken

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Banken:  
Schweiz, Bankverein,  
Zürich/Chiasso CH  
Kantonalbank, Luzern CH  
Schweiz, Kreditanstalt, Bülach CH  
Volksbank Wien III, Wien A  
Volksbank Rankweil, Rankweil A  
Bank für Tirol und Vorarlberg,  
Schwaz A  
Banca di Montreal, Milano I  
Banca Nazionale dell'Agricoltura,  
Milano I

### Überbauungen

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Überbauungen:  
Grossüberbauung  
«Cité Schönberg du Milieu»  
Fribourg CH  
Eigentumswohnungen Allegria,  
St. Moritz CH  
Eigentumswohnungen Holzmoosrüti-  
strasse, Wädenswil CH  
Überbauung Victoria, Chur CH  
Überbauung Chlupfwies,  
Oberweningen CH  
Überbauung Hasenmattstrasse,  
Langenthal CH  
Überbauung Risi, Oberengstringen CH

### Verwaltungen

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Verwaltungen:  
EFTA Verwaltungsgebäude,  
Genève CH  
Bürogebäude Bederstrasse, Zürich CH  
BBC, Baden CH  
Bürohochhaus Solitude, Zug CH  
Bürohaus Kolma AG, Wabern CH  
Horta Bahnhofstrasse, Wettingen CH  
Verwaltungsgebäude Rora,  
Rankweil Oe  
Büroräume Fa. Immobilien-WINTER,  
Konstanz DL  
Büroräume Fa. Altfeld & Co. GmbH,  
Konstanz DL  
Sitzungssaal des Rathauses,  
Rielasingen DL

### Spitäler und Heime

Stamflor-Teppichböden liegen unter anderem in folgenden Spitälern und Heimen:  
Rheumaklinik, Zurzach CH  
Altersheim Rosengarten, Uster CH  
Ospedale Maggiore Ca'Granda,  
Milano I  
Private Frauenklinik Dr.Jauch,  
Konstanz DL  
Psychiatrisches Landeskrankenhaus,  
Reichenau DL

# stamflor®

Stamflor-Teppichboden, ein Produkt der Stamm AG, 8193 Eglisau (Schweiz), Tel. 01 96 50 51, CH Telex 53483

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, 056 / 74 01 71  
Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, 7202 Trimmis  
Maschinenfabrik, 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Modellbau Beck  
8450 Andelfingen, 052 / 41 25 57  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Siewerdtstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Auflager- und Fahrbahn-übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. Sprengen

bft Betonfräs-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971  
Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau 064 / 43 30 30  
Basel 061 / 22 61 08  
Zürich 01 / 77 28 94

W. Hasler & Co., 9630 Wattwil  
Tel. 074 / 7 29 73

### Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, 021 / 91 10 86

### Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum  
DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik

Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, 01 / 46 77 60  
DATASTATIC AG, 8034 Zürich  
Dufourstr. 155, Tel. 01 / 55 19 50

### Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA  
5453 Busslingen, 056 / 96 21 41

### Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fertigbauten

Variel AG, 5612 Villmergen  
Wohlerstr., Tel. 057 / 6 41 42

### Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Förderanlagen

Suter-Strickler Sohn AG  
8810 Horgen, Tel. 01 / 725 26 24

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 94 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, 056 / 74 01 71

### Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG  
ZH 01 / 53 02 25, BS 061 / 98 38 17  
BE 031 / 91 74 54,  
SG 071 / 54 24 66

### Küchen

Veriset AG, 6037 Root  
Tel. 041 / 91 06 60  
Büro Zürich 01 / 62 99 48

### Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke  
Baldeggi AG, 6283 Baldeggi  
Kunststeinwerke, 041 / 88 10 54

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf  
Tel. 01 / 836 79 71

### Mauerentfeuchtungen

SAP Baustoffe + Bauchemie AG  
9306 Freidorf, Tel. 071 / 48 15 45

### RENESCO

René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, 021 / 91 10 86

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10 — Werk:  
8908 Hedingen, Tel. 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraum-  
bauteile, normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 94 13 97

### Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Nass- und Trockenkübler

Balcke-Dürr AG  
Vertretung in der Schweiz:  
Dipl. Ing. Max G. Olivier & Co.  
8032 Zürich, Merkurstr. 36

### Natursandsteine

J. u. A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach SZ, 01 / 76 25 25

### Oelbrenner

### Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG  
8050 Zürich, Siewerdtstrasse 95  
Telefon 01 / 48 53 56

### Profilbleche

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich  
Gertrudstr. 24, Tel. 01 / 23 48 23

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 88 77 34 / 35  
Hochleistungsschalung  
TOP-Cotub

### Schieb- und Stapelwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Schränke

Veriset AG, 6037 Root  
Tel. 041 / 91 06 60  
Büro Zürich 01 / 62 99 48

### Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich  
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

### Sonnenschutz

Perltx AG, 6003 Luzern  
Hirschengraben 41  
Tel. 041 / 23 27 38  
SUN-X-Glasbeschichtung

### Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und  
Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstr. 37  
Tel. 056 / 26 06 24

### Tanksanierungen, -neuanlagen

P. Bürgin, Generalunternehmung  
8050 Zürich, Tel. 01 / 46 27 75

### Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Tore

Bator AG  
3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatte

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Trennwände vollflexibel

Bator AG  
3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Mobile Trennwände in schall-  
hemmender Ausführung  
30—45 db

### Türen

Veriset AG, 6037 Root  
Tel. 041 / 91 06 60  
Büro Zürich 01 / 62 99 48

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG  
8500 Frauenfeld, 054 / 7 24 71

# FÜR ACRYLGLAS ZU

z. B. Plexiglas

# GRÜNINGER

OLTEN + DIETIKON

Farbig und transparent. – Kurzfristig ab Lager.

# Nivellieren mit Automaten

schneller, einfacher, sicher — aufrechtes Fernrohrbild



**WILD NAKO**

Vergr. 20x  
Zielweite ab 0,9 m  
Kontrollknopf und  
Teilkreis



WILD NAK 1

Vergr. 23x  
Zielweite ab 1 m  
Kontrollknopf und  
Teilkreis



KERN GKO-A

Vergr. 21x  
Zielweite ab 0,75 m  
Warnblende, Winkel  
visier oder Teilkreis



KERN GK1-A

Vergr. 25x  
Zielweite ab 2,3 m  
mit oder ohne  
Teilkreis

**Verlangen Sie unverbindlich Vorführung oder nähere Informationen über automatische Nivelliere und andere Neuheiten mit untenstehendem Talon.**

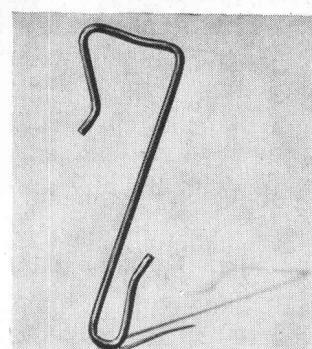
# GRAB+WILD! AG

8023 Zürich 1, Seilergraben 61 Tel. 01/325788-89  
8902 Urdorf, beim Bahnhof Tel. 01/987667-68

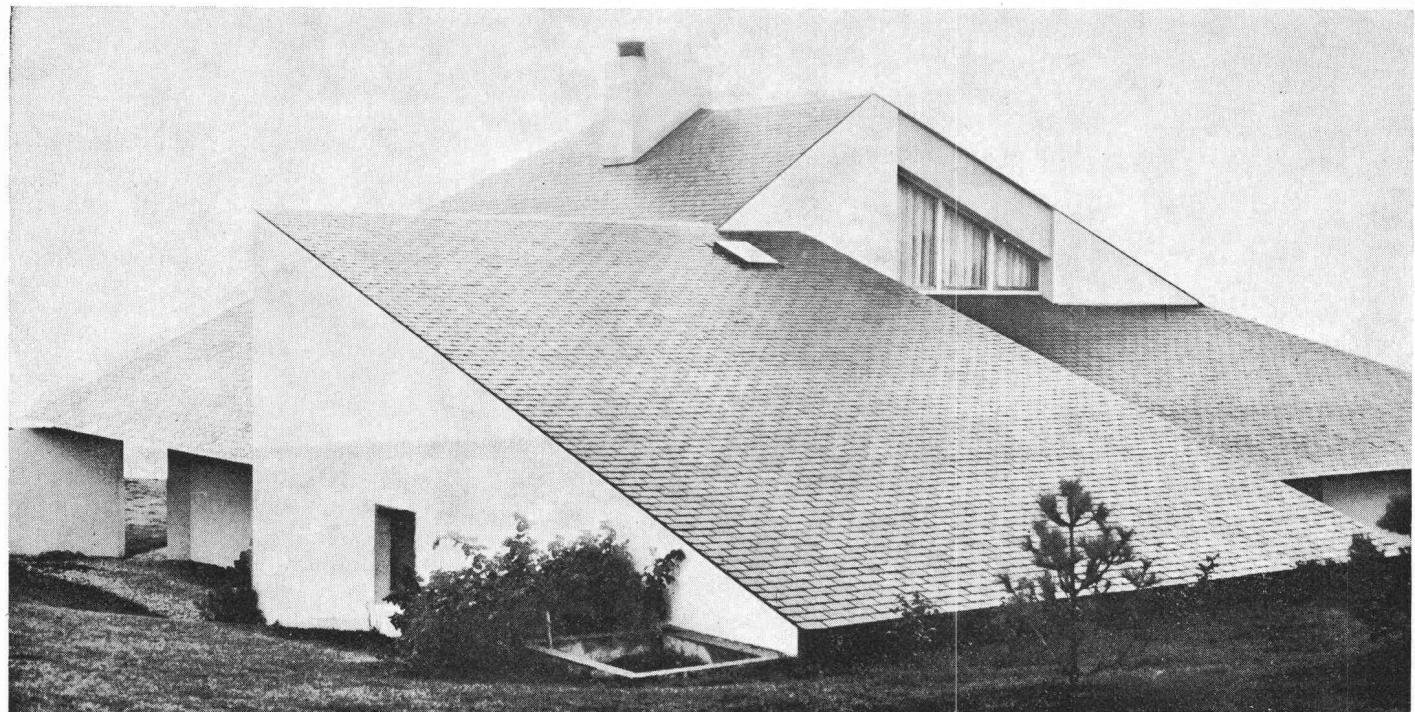
Wir wünschen sofort:  Vorführung der Nivellier-Automaten  
 Spezialkatalog VG 8  
 (Zutreffendes bitte ankreuzen)



**Verwenden Sie das edelste  
Architekturmateriale der Welt...**



**... zusammen mit einer  
neuen Verlegetechnik ...**



**... und Sie besitzen den Komfort und die Wirtschaftlichkeit  
eines Daches aus Naturschiefer**

Ein natürliches Material, seit jeher geschätzt wegen seiner Qualität und architektonischen Möglichkeiten : das ist der Naturschiefer.

Jetzt, mit dem neuen Klammerhaken aus Edelstahl beginnt eine neue Ära im Bausektor. Das Befestigen der Schieferplatten auf der Unterkonstruktion ist auf einmal leicht geworden.

Leicht, weil ein Ende des Hakens die Latte klammert und in dem anderen der Schiefer hängt. Das lästige Vernageln der Schieferplatten entfällt. Das bedeutet Sicherheit, Zeitsparnis und ist wirtschaftlich.

Architekten und Baufirmen, die mit Naturschiefer und Edelstahl-Klammer-

haken arbeiten, wissen diese Technik zu schätzen, die eine nie zuvor erzielte Widerstandsfähigkeit und Elastizität garantiert, eine Technik, die für absolut wasserdichte und geräuschlose Fassaden und Dächer bürgt. Experten haben damit schon Rekordersparnisse an Zeit und Geld erzielt.

Wir bieten Ihnen mehr als nur das edelste Naturmaterial der Welt und die neueste Anwendungstechnik : Wir bieten Ihnen auch den Service unserer Technischen Abteilung an. Sie ist die Informationsquelle für alle unsere Produkte und berät sie über die Anwendungsmöglichkeiten für Dacheindeckung, Fassadenbekleidung und Boden-

belege für den öffentlichen und privaten Gebrauch des Naturschiefers.

### **Linsig-Matériaux**

Ich möchte mehr über Dach- und Fassadenverkleidung erfahren und bitte um Zusendung von Informationsmaterial

Ich bitte um den Besuch Ihres Technischen Beraters  SB T 3

Name : .....

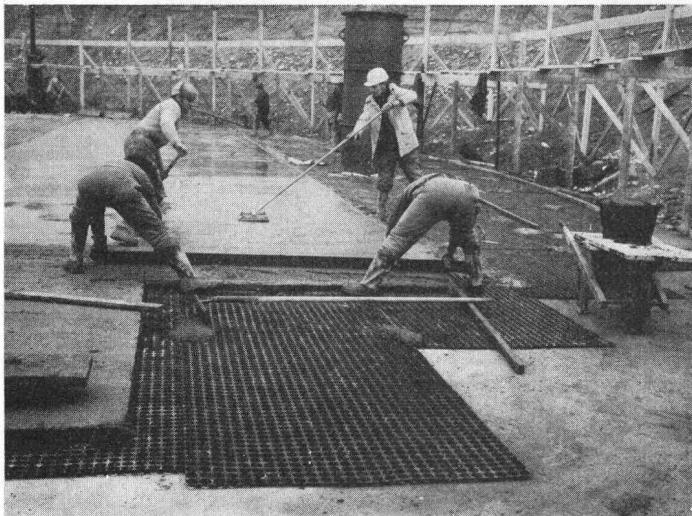
Firma : .....

Vollständige Adresse : .....

Tel. : .....

An: Linsig - Matériaux  
41, rue de la Gare 1820 Montreux  
Tél.: (021) 61 45 90

SNE



Bodendrainage Reaktorgebäude KKW Gösgen/Schweiz

## Sicherheit für Kernkraftwerke

Abdichtung zur Feststellung der Dichtheit  
elektrisch geprüft

Nach unserem Patent Nr. 1145337 wurden  
Grundwasserisolierungen für nachstehende  
Kernkraftwerke ausgeführt:

Kernkraftwerk Stade  
Kernkraftwerk Obrigheim  
Kernkraftwerk Niederaichbach bei Landshut  
Kernkraftwerk Borssele/Holland  
Forschungsreaktor Karlsruhe  
Kernkraftwerk Philippsburg  
Kernkraftwerk Isar bei Landshut  
Kernkraftwerk GKT Tullnerfeld/Österreich  
Kernkraftwerk Gösgen-Däniken/Schweiz –  
in Arbeit

## SAPE-Isoliersystem

## HOFFMANN & HARTL · Isolierbaugesellschaft

Geschäftsleitung:  
D-8500 Nürnberg  
Grünberger Straße 39  
Telefon: (0911) 835648

Kunststoffwerk:  
Isolierbaustoffe  
D-7241 Vesperweiler  
über Horb

Niederlassung Österreich:  
A-9010 Klagenfurt, Postfach 96  
Telefon (04222) 84441 Serie  
Telex 042428

Niederlassung Schweiz:  
CH-4500 Solothurn, Stalden 11  
Telefon (065) 23174



# Sauberer Wasser kommt nicht von ungefähr...

Passavant hat die Verfahren für die mechanische Wasserreinigung: Für „große Brocken“, wie sie in der kommunalen Abwasserreinigung gang und gäbe sind, aber auch für kleinste Verunreinigungen und Schwebstoffe, die die Trink- und Oberflächenwasserqualität entscheidend beeinflussen. Hier sind die Passavant Siebmaschinen, besonders die Mikrosiebmaschinen

ebenso unentbehrlich, wie bei der mechanischen Brauch- und Kühlwasser- aufbereitung. Der kontinuierliche, wartungs- freie Betrieb und die präzise, zuverlässige Funktion sind die entscheidenden Vorteile der Passavant-Verfahren.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns – gemeinsam werden wir sie lösen!



THEO NOERDLINGER ING. AG

Postfach  
8034 Zürich

Telefon 01 - 47 88 80  
Telex 53822

# PASSAVANT

# Neu!

## **Kern-Prontograph der einzige Tuschefüller mit Schweizer Präzision**

Das macht den Kern-Prontograph so perfekt:

**1. Schreibröhrenchen** aus hartverchromtem Chromnickelstahl, praktisch abnützungsfrei. Die mikrogeschliffene Auflagefläche ergibt einen tadellosen, konturscharfen Strich.

**2. Spitzenpanzerung** schützt das Röhrchen vor Beschädigungen.

**3. Luftaustauschöffnung** sorgt für gleichmässigen Tuschefluss.

**4. Deutlicher Farb- und Nummerncode** für alle Linienbreiten der Reihen 1  $\overline{m}$  (Mikroverfilmung) und 2.

**5. Hermetisch dichte Verschlusskappe** verhindert das Austrocknen der Tusche und hält den Prontograph stets einsatzbereit.

**6. Praktischer Schraubenschlüssel** zum Lösen der Zeichenspitze, im Halter integriert, macht zusätzliches, verlierbares Werkzeug überflüssig.

**Kern & Co. AG**

Werke für Präzisionsmechanik und Optik

5001 Aarau

Telefon 064/251111

Prontograph  $\overline{m}$

**Kern**  
SWISS

System für rationelles Zeichnen

## **Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph!**

**BON**

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

2

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

# Wir teilen die Verantwortung:

## Dätwyler stellt die Heiz-Systeme confotherm® her, Elektro-Winkler baut sie ein.

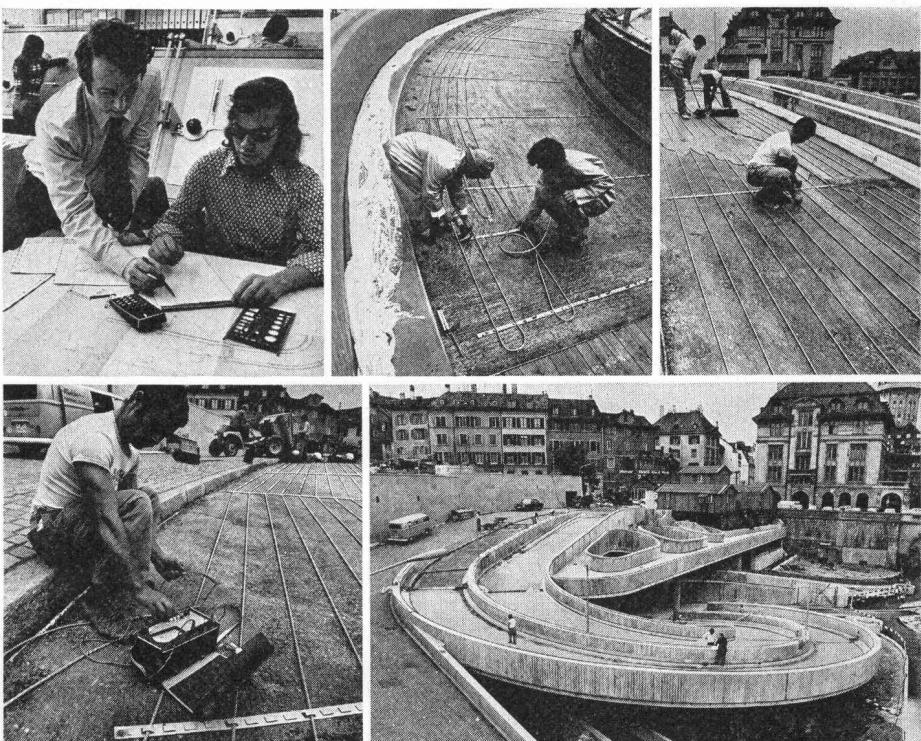
Eine grosse Verantwortung wie das Beheizen von Strassen, Brücken, Pisten, Rampen trägt man leichter zu zweit. Denn beim Elektro-Heizsystem confotherm geht es nicht nur um Komfort, sondern oft um Menschenleben. Dätwyler in Altdorf übernimmt die Verantwortung für alle Einbauelemente. Für Wärmeleitungskabel, die Jahrzehnte überdauern müssen, und für Steuerungen, die nie versagen dürfen. Elektro-Winkler als Franchisenehmer trägt die Verantwortung für eine energie- und kostenbare Planung, eine fachgerechte Verlegung und für periodische Kontrollen.

Übrigens:  
Wussten Sie, dass wir auch Spezialisten für confotherm-Raumheizungen sind?

Wo ein Ausfall wahrhaft katastrophale Folgen haben kann, ist die Zusammenarbeit eines Unternehmens mit langer Erfahrung im Kabelbau und eines andern mit ebenso grosser Erfahrung im Planen und Instal-

lieren elektrischer Anlagen die beste Garantie.

Besprechen Sie mit den Männern von Elektro-Winkler Ihr Projekt. So werden sie es anpacken:



***Elektro-Winkler & Cie AG***

Glattbrugg, Telefon 01-810 40 40 · Zürich, Telefon 01-27 04 30  
Bremgarten AG, Telefon 057-5 50 60 · Kloten, Telefon 01-814 35 35